

**6.** The members of the committee must endeavour to collect information relevant to the committee's functions from the bodies that appointed them or from any other person or body concerned.

**7.** The chair sets the date, time and place of the committee's meetings.

Despite the foregoing, the chair is to call a meeting if at least 3 of its members so request.

**8.** The committee is to hold at least 2 meetings per year.

**9.** The quorum of the committee is 3 members, including 1 member appointed by the board of directors, 1 by the Bureau and 1 by the Minister of Higher Education, Research and Science.

**10.** The secretarial services required by the committee are provided by the Order.

The person designated by the Order to act as secretary sees to the drawing up and conservation of the committee's minutes, reports and opinions.

**11.** The board of directors must send a copy of the committee's report, where applicable, and the committee's opinion to the Bureau, the Minister of Higher Education, Research and Science and the Office des professions du Québec.

**12.** The annual report of the Order must contain the conclusions of the committee's report, where applicable, and of its opinions.

**13.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3506

Gouvernement du Québec

**O.C. 886-2014, 8 October 2014**

Professional Code  
(chapter C-26)

**Traducteurs, terminologues et interprètes agréés  
— Code of ethics of the Ordre des traducteurs,  
terminologues et interprètes agréés du Québec  
— Amendment**

Regulation to amend the Code of ethics of the Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec

WHEREAS, under section 87 of the Professional Code (chapter C-26), the board of directors of a professional order must make, by regulation, a code of ethics governing the general and special duties of the professional towards the public, clients and the profession, particularly the duty to discharge professional obligations with integrity;

WHEREAS the board of directors of the Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec made the Regulation to amend the Code of ethics of the Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec;

WHEREAS, under section 95.3 of the Professional Code, a draft of the Regulation was sent to every member of the Order at least 30 days before being made by the board of directors;

WHEREAS, pursuant to section 95 and subject to sections 95.0.1 and 95.2 of the Professional Code, every regulation made by the board of directors of a professional order under the Code or an Act constituting a professional order must be transmitted to the Office des professions du Québec for examination and be submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Code of ethics of the Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 21 May 2014 with a notice that it could be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the Office has examined the Regulation and submitted it to the Government with its recommendation;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the Regulation to amend the Code of ethics of the Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec, attached to this Order in Council, be approved.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## Regulation to amend the Code of ethics of the Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec

Professional Code  
(chapter C-26, s. 87)

**1.** The Code of ethics of the Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec (chapter C-26, r. 270) is amended by adding the following at the end of section 8: “To that end, the member must update and improve his or her skills.”

**2.** Section 19.2 is amended by replacing “and avoid any situation in which they would be or appear to be in conflict of interest.” by “by avoiding any real or apparent situation of conflict of interest, including when the interests concerned are such that members could tend to favour certain of them over those of their client, or where their integrity and loyalty towards the client could be questioned.”

**3.** Section 27 is amended by replacing “when so ordered by law.” by “where so ordered or expressly authorized by law.”

**4.** Section 31.4 is replaced by the following:

“**31.4.** A member who, in accordance with the second paragraph of section 60.5 of the Professional Code (chapter C-26), denies the client access to the information contained in a record established in the client’s respect must specify to the client, in writing, the reasons for his or her refusal and enter the reasons in the record.”

**5.** Section 31.7 is amended by replacing “Upon written request from the client, a” by “A”.

**6.** Section 34 is replaced by the following:

“**34.** A member must reply to every request sent by the syndic, assistant syndic, professional inspection committee members, secretary or assistant secretary of the Order in the performance of the duties conferred upon them by law; the member must also reply within the time and use the method of communication determined by them.”

**7.** Section 43 is revoked.

**8.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3507

Gouvernement du Québec

**O.C. 890-2014**, 8 October 2014

Integrity in Public Contracts Act  
(2012, chapter 25)

An Act respecting contracting by public bodies  
(chapter C-65.1)

Requirement to file an application for authorization provided for in Chapter V.2 of the Act respecting contracting by public bodies

WHEREAS the Integrity in Public Contracts Act (2012, chapter 25) was assented to on 7 December 2012;

WHEREAS the Act amends the Act respecting contracting by public bodies (chapter C-65.1);

WHEREAS, under section 21.17 of the Act respecting contracting by public bodies, an enterprise that wishes to enter into a contract with a public body involving an expenditure equal to or greater than the amount determined by the Government or that wishes to enter into a subcontract that is directly or indirectly related to the contract and that involves an expenditure equal to or greater than that amount must obtain an authorization from the Autorité des marchés financiers;

WHEREAS, under Order in Council 1105-2013 dated 30 October 2013, the Government determined that, for the purposes of section 21.17 of that Act, the contracts and subcontracts covered be, as of 6 December 2013, service contracts and subcontracts and construction contracts and subcontracts involving an expenditure equal to or greater than \$10,000,000 and for which the award process begins as of that date;